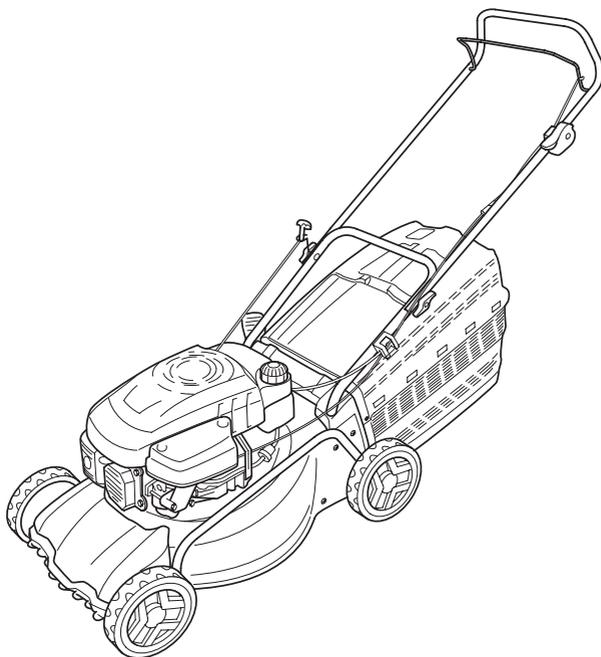
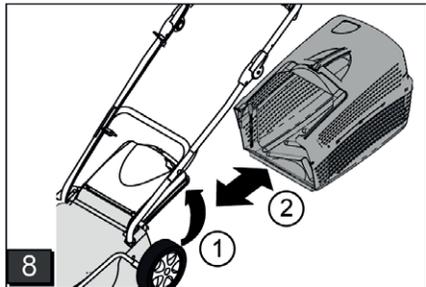
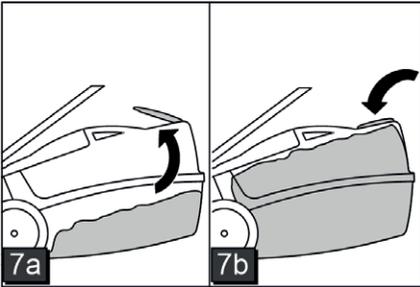
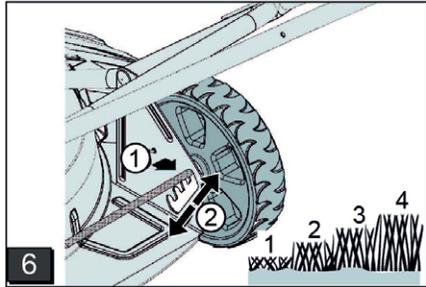
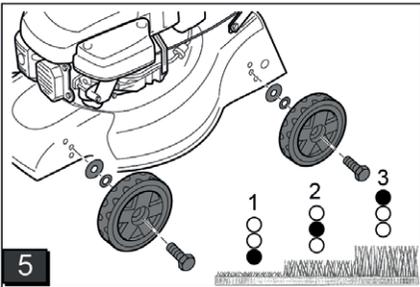
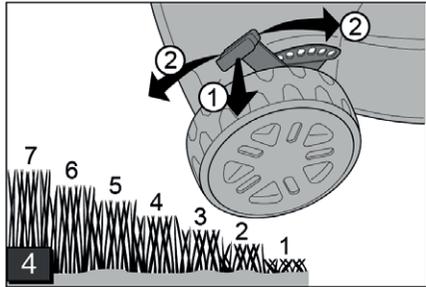
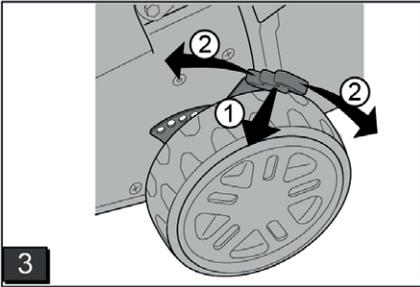
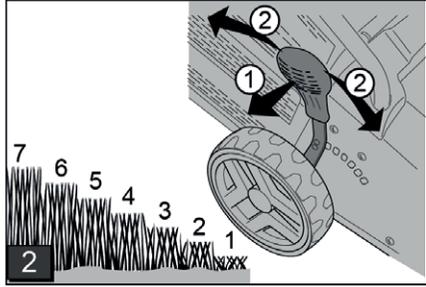
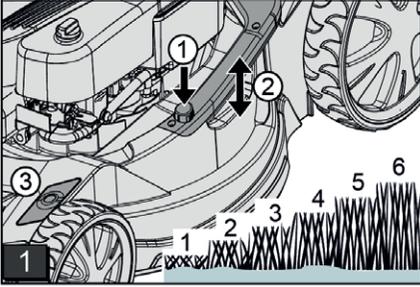


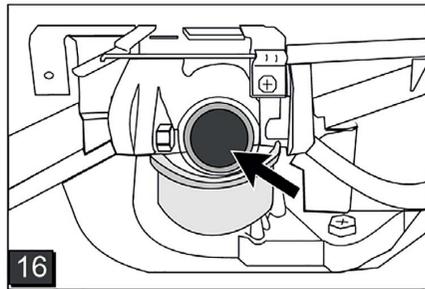
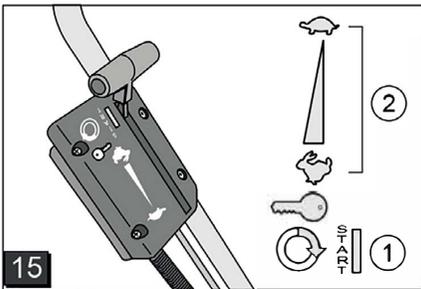
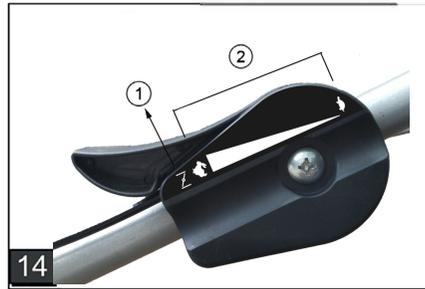
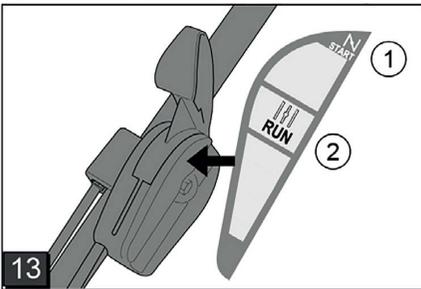
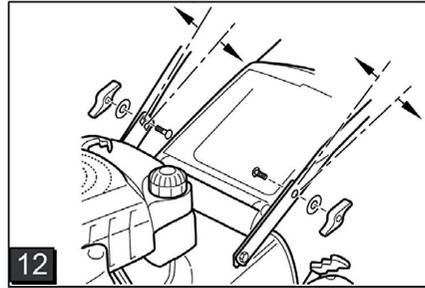
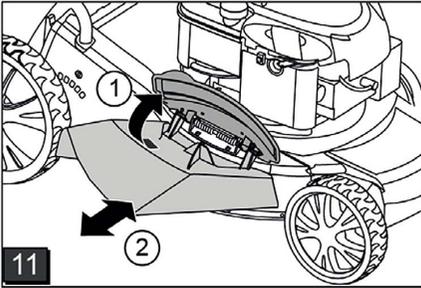
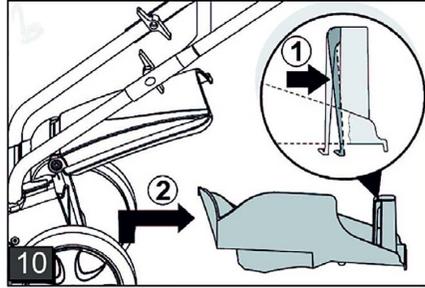
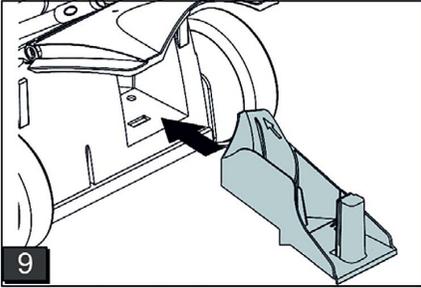
## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ГАЗОНОКОСИЛКА БЕНЗИНОВАЯ

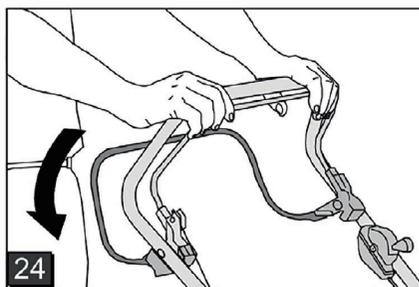
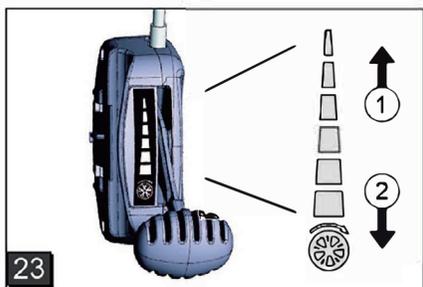
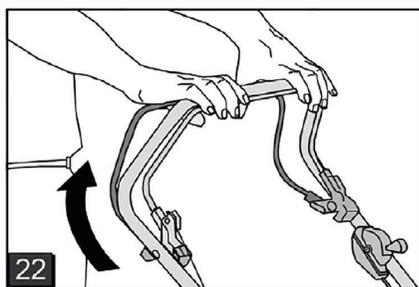
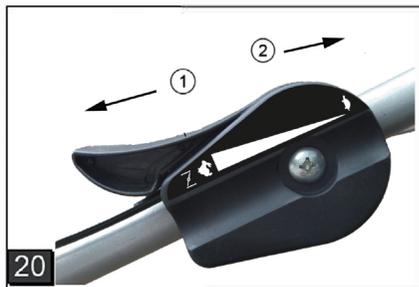
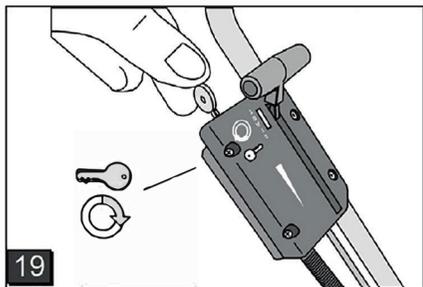
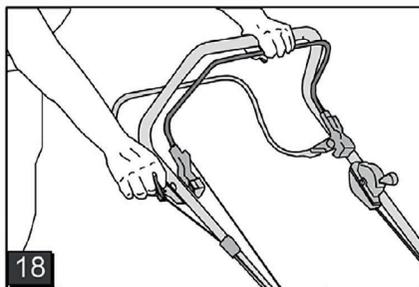
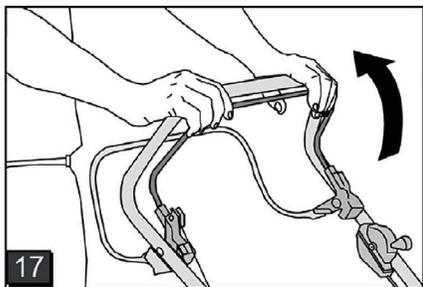
---

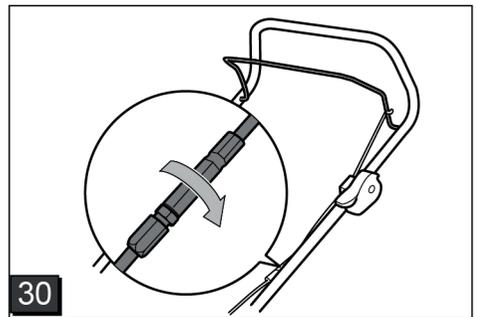
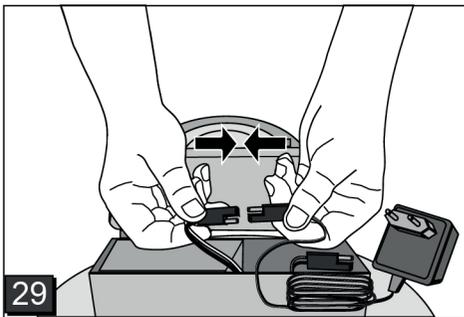
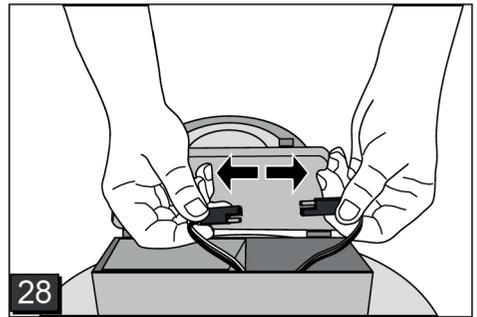
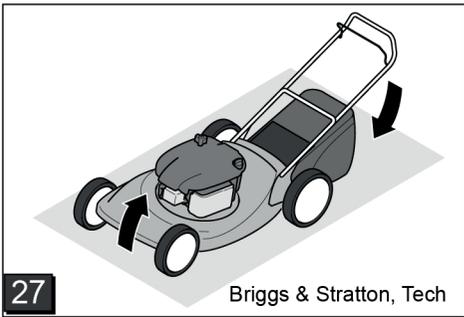
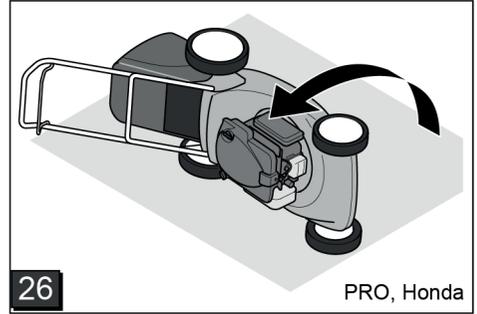
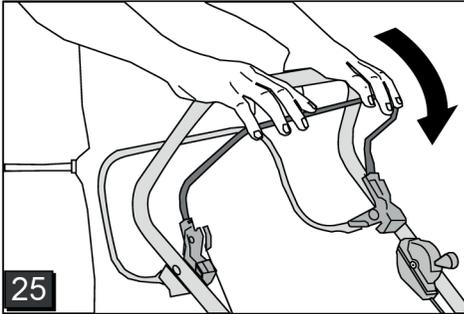












---

## ABOUT THIS MANUAL

- Read these instructions before start-up. This is a prerequisite for safe and trouble-free operation. Familiarize yourself with the operating elements and the use of the machine before operating.
- Please observe the safety and warning notices in this document and on the unit.
- This document is a permanent part of the product described and should be handed over to the customer when the unit is sold.

### Meaning of symbols



#### CAUTION!

Following these safety warnings carefully can prevent personal injury and/or material damage.



Special instructions for greater ease of understanding and improved handling.

## DESCRIPTION OF PRODUCT

This documentation describes different models of petrol lawn mowers. Several models are equipped with grass catcher and/or are suitable for mulching.

Identify your model using product pictures and the description of the various options.

### Intended use

This unit is intended to mow lawns in private use and may only be used on dry lawns.

Any other use is deemed as being not in accordance with its intended use.

### Possible misuse

- This unit is not intended for use in public grounds, parks, and sporting arenas, as well as in agriculture and forestry
- Do not remove or bypass safety devices.
- Do not use the mower during rain and/or on a wet lawn.
- The device may not be used for commercial purposes.

### Safety and protective devices



#### CAUTION!

#### Risk of injury!

Do not deactivate safety and protective devices.

### Safety bar

The mower is fitted with a safety bar.



#### CAUTION!

#### Risk of injury!

Let go of the safety bar in case of danger.

### Device without blade clutch:

- Cutting blade is stopped
- Motor is stopped

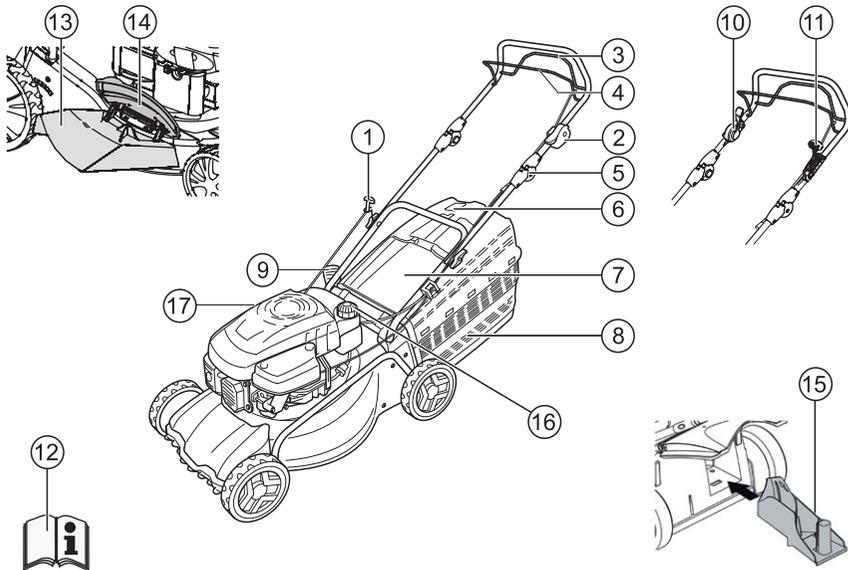
### Device with blade clutch:

- Cutting blade is stopped
- Attention! - Motor continues to run

### Baffle

The baffle protects against objects flying out.

## Product overview



1	Starter cord	10	Blade clutch
2	Start, Stop *	11	Vario gearbox*
3	Wheel drive*	12	Operating instructions
4	Safety bar	13	Discharge insert*
5	Ergonomic height adjustment *	14	Cover flap*
6	Fill level indicator*	15	Mulch kit *
7	Baffle plate*	16	Petrol tank
8	Grass catcher*	17	Oil filler neck
9	Cutting height adjustment*		

\* depending on version

## Symbols on the machine

	Attention! Special care required during use!
	Read the instructions before start-up!
	Attention! Keep other persons away from the danger area!
	Attention! Keep hands and feet away from the cutter area!
	Keep a distance from the danger area!
	Pull the spark plug connector before working on the cutter area!
	Release the motor brake!
	Switch on the wheel drive!
	Gas remote control start / stop
<b>Additional symbols for devices with electric start</b>	
	Attention! Risk of electric shock!
	Attention! Keep the connecting cable away from the cutting blades!
	Always disconnect the device from the mains before maintenance work or if the cable is damaged!

## SAFETY INSTRUCTIONS



### CAUTION!

Use the machine only in perfect working order.



### CAUTION! Risk of injury!

Do not deactivate safety and protective devices.



### CAUTION!

#### Risk of fire!!

Do not store fuelled machines in buildings where fuel vapours can come into contact with open flame or sparks!

Keep the area around the motor, exhaust, battery box, fuel tank free of grass clippings, fuel and oil.



### CAUTION!

#### Risk of fire!

Petrol and oil are highly flammable!

- Keep others away from dangerous areas.
- Never mow when there is anyone, especially children or animals, in the vicinity.
- The lawn mower operator or user is responsible for accidents involving other persons and their property.
- Children and persons who are not familiar with these operating instructions are not permitted to use the mower
- Observe local regulations regarding minimum age requirements for operating the machine.
- The machine must not be operated if the operator is under the influence of alcohol, drugs or medication.
- Wear suitable work clothing:
  - Long trousers
  - Firm and antislip footwear
  - Hearing protection
- If working on slopes:
  - Never work on a smooth and slippery slope.
  - Always make sure you are positioned securely.
  - Always work across the slope, never upward or downward.
  - Do not work on slopes with a more than 20° gradient!
  - Take particular care when turning!
- Work only when there is adequate daylight or artificial lighting.
- Keep body, body parts and clothing away from the cutter area.
- Observe local ordinances regarding operating times.
- Never leave the mower unattended when it is ready for operation

- Mow only with a sharp cutting blade
- Never use the appliance if any protective devices are damaged or missing.
- Never operate the unit without completely installed safety devices (e.g., baffle plate, grass catchers)
- Prior to each use, check the unit for damage and have damaged or worn parts replaced.
- Only replace used or damaged blades and mounting bolts as a set to prevent imbalance.
- Before starting the motor, disengage all blades and drives.
- Shut down the motor, wait until the unit comes to a standstill, and remove the ignition key and pull the spark plug connector:
  - When leaving the unit
  - When inspecting, cleaning or working on the unit
  - After faults occur
  - Before loosening blockages
  - Before eliminating stoppages
  - After contact with foreign bodies
  - Before refuelling
  - If malfunctions or unusual vibrations occur on the unit (immediate inspection required)



Inspect for damage to the lawn mower and perform the necessary repairs before starting again and working with the lawn mower.

- Attach the spark plug connector and start the motor
  - After rectification of the malfunction (see troubleshooting table) and inspection of the unit
  - After cleaning the unit
- Do not start the motor if you are standing in front of the discharge chute.
- Check the terrain to be mowed completely and carefully and remove all foreign bodies.
- Play special attention when turning the lawn mower or pulling it towards you.
- Do not mow over obstacles (e.g. branches, roots of trees).
- Make sure the motor is stopped before you remove any cuttings.
- Switch the motor off when an area other than the area to be mowed is crossed

- Never lift or carry the mower while the motor is running
- Do not eat or drink while refuelling or adding motor oil.
- Do not inhale petrol fumes.
- Guide the unit at walking speed.
- Before use, make sure the seat of nuts, screws, and bolts is firm.
- Close the throttle valve when running out the motor. If the motor has a fuel stopcock, it should be closed after mowing.

## ASSEMBLY

Observe the enclosed installation instructions.



### CAUTION!

The unit must only be operated after it has been fully assembled

## Tanks

You must fill up the lawn mower before using.



### WARNING!

#### Risk of fire!

Petrol and oil are highly flammable!



Always observe the applied operating instructions of the motor manufacturer.

## Operating material

	Petrol	Motor oil
<b>Type</b>	Normal petrol / lead-free	See information of the motor manufacturer
<b>Filling quantities</b>	See information of the motor manufacturer	Approx. 0.6 L

### Operating material

## Safety



### WARNING!

Never leave an engine running in an enclosed space. Toxic hazard!

- Store petrol and oil only in appropriate containers.
- Add or empty petrol and oil in an open space only when the engine is switched off and cold.
- Never fill petrol or oil when the motor is running.

- Do not overfill the tank (petrol expands).
- Never smoke while refilling!
- Do not open the tank cap while the engine is running or if the machine is hot.
- Replace a damaged petrol tank and/or tank cap.
- Always close the tank cap.
- If fuel overflows never attempt to start the motor. Instead, move the machine away from the fuel contaminated area. Avoid any attempt to start the ignition until the fuel vapours have evaporated.
- If motor oil has leaked out:
  - Do not start the motor
  - Soak up the leaked motor oil using an oil binding agent or rag and dispose of it properly
  - Clean the unit



Used oil may not:

- be disposed of in household waste
- be dumped into the sewage system, drain or onto the ground

We recommend disposing of used oil in a closed container at a recycling centre or a customer service centre.

### Filling with petrol

1. Unscrew the fuel tank cover and store in a clean location.
2. Fill up with petrol using a funnel.
3. Close the fuel tank filler opening firmly and clean.

### Filling with motor oil

1. Unscrew the oil fill cap and store in a clean location.
2. Fill up with oil using a funnel.
3. Close the oil filler opening firmly and clean.

## STARTUP



### CAUTION!

The equipment should not be used if the cutting unit and/or mounting components are loose, damaged or worn.

Always make a visual inspection of the equipment before using it.

## Adjusting the cutting height



### CAUTION!

#### Risk of injury

Adjust the cutting height only while motor is switched off and the cutting blade has stopped!



- Always adjust all wheels to the same cutting height.
- Cutting height adjustment depends on the model.

### Central adjustment (1)

- Hold the button of the central adjustment pressed. (1/1)
  - For shorter grass, press the handle of the central height adjustment downwards. (1/2)
  - For longer grass, pull the handle of the central height adjustment upwards. (1/2)
  - The level of the central height adjustment is displayed. (1/3)
- Release the button at the desired cutting height.

### Axle adjustment or central adjustment (2, 3)

- To unlock, press the lever to the side and hold.
- Slide the lever to the left or right in the desired cutting height.
- Allow the lever to engage.
- Make sure all wheels engage at the same position.

### Individual wheel quick adjustment or axle adjustment (4)

- To unlock, press the lever to the side and hold.
- Slide the lever to the left or right in the desired cutting height.
- Allow the lever to engage.
- Make sure all wheels engage at the same position.

### Individual wheel adjustment (5)

- Loosen the wheel bolt in the left or right direction.
- Insert the wheel bolt in the hole for the desired cutting height.
- Tighten the wheel bolt.



The wheel threads have left and right threads. When screwing in, observe the correct thread direction in the mower housing and the associated bolts.

- Make sure all wheels at the same hole position.

### Central axle adjustment (6)

- Place both thumbs on the ends of the axle.
- Place fingers under the motor housing.
- Using both thumbs, pull the axle out of the previous notch for the cutting height.
- Using both thumbs, pull the axle in front of the desired notch and allow it to engage.
- Make sure all wheels engage at the same position.

### Mowing with grass catcher (8)



#### CAUTION!

#### Risk of injury

Remove or replace the grass catcher only while the motor is switched off and the cutting blade has stopped.

- Lift up the baffle plate and hang the grass catcher into the holders.

### Fill level indicator

The level indicator is pressed upwards by the air stream during mowing (7a). When the grass catcher is full, the level indicator rests against the catcher (7b). The grass catcher needs to be emptied.

### Emptying the grass catcher

1. Lift the baffle plate.
2. Unhook the grass catcher and remove it to the rear (8).
3. Empty the grass catcher.
4. Lift up the baffle plate and hang the grass catcher back into the holders (8).

### Mowing without the grass catcher



#### CAUTION!

#### Risk of injury due to rotating parts!

Only work without the grass catcher if the deflector plate torsion spring is working correctly.

The deflector plate is held to the mower housing by spring force. This causes the mowed grass to be thrown backward and downward.

### Mulching with the mulching kit (option)

With mulching, the cuttings are not collected and remain on the grass. The mulch protects the ground from drying out and provides it with nutrients.

The best results are achieved by regular cutting of approx. 2 cm. Only young grass with soft blades will decompose quickly.

- Height of grass before mulching:  
Maximum 8 cm
- Height of grass after mulching:  
Minimum 4 cm



Adapt your walking speed to the mulching and do not go too quickly!

### Utilising the mulch kit



#### CAUTION!

#### Risk of injury due to rotating parts!

Remove or replace the mulch kit only while the motor is switched off and the cutting blade has stopped.

1. Remove the grass catcher (8)
2. Lift up the baffle plate and insert the mulch kit into the discharge chute. (9)
  - Mulch kit must audibly engage.



If the mulch kit does not engage, the mulch kit and cutting blade can be damaged.

### Removing the mulch kit



#### CAUTION!

#### Risk of injury due to rotating parts!

Remove or replace the mulch kit only while the motor is switched off and the cutting blade has stopped.

1. Lift the baffle plate. (10)
2. Release the locking on the mulch kit. (10)
3. Pull out the mulch kit.

### Mowing with side discharge (option)



#### CAUTION!

#### Risk of injury due to rotating parts!

Remove or replace the side discharge only while the motor is switched off and the cutting blade has stopped!

### Inserting the side discharge

1. Remove the grass catcher and insert the mulch kit.
2. Fold open the cover for the side discharge and hold firmly (11/1).
3. Insert the side discharge chute (11/2).
4. Slowly close the cover.
  - ☒ *The cover secures the side discharge channel from falling out.*

### Removing the side discharge

1. Fold open the cover for the side discharge and hold firmly (11/1).
2. Remove the side discharge and close the cover (11/2).

### Working height adjustment (option)

The working height can be adjusted to two different heights, if needed.

- 1 An der Unterholmverschraubung die beiden Griffschrauben abdrehen.
- 2 Pull out the threaded bolts and adjust to the desired position by inserting into one of the two square holes on the holders and through the bars (12).  
Make sure that the same hole is used on each of the holders!
- 3 Tighten the holders with the lower bar again using the handle screws.

### Starting the motor



#### WARNING!

Never leave an engine running in an enclosed space. Toxic hazard!



#### CAUTION!

#### Risk of injury due to rotating parts!

Do not tip the unit during the starting procedure!

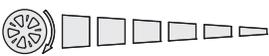


- Only start the motor with mounted blade (the blade serves as centrifugal mass)!
- When starting the warmed motor, do NOT use the (HONDA) choke or primer button!
- Do not modify the control settings on the motor!

### Individual wheel quick adjustment or axle adjustment (4)

- To unlock, press the lever to the side and hold.
- Slide the lever to the left or right in the desired cutting height.
- Allow the lever to engage.
- Make sure all wheels engage at the same position.
- Do not start the unit if the discharge chute is not covered by one of the following parts:
  - Grass catcher
  - Baffle plate
  - Mulch kit
- Operate the starter switch with particular care according to the manufacturer instructions.
- Make sure your feet are at a sufficient distance away from the cutter unit.
- Start the unit in low grass.

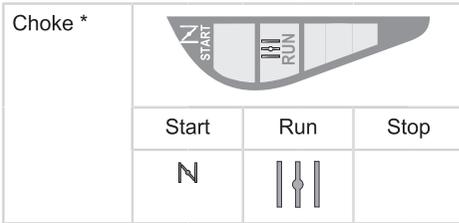
### Position indicators on the unit

Choke *			
	Start	Run	Stop
Speed remote control *			
	Start	Stop	
Speed remote control, with choke *			
	Start	Stop	
Vario gear-box *			
	Fast	Slow	
Blade clutch *			
	On		Off

\* depending on version

## Manual starting

### Without speed remote control, with choke



- 1 Set choke to position 1 (13/1).
- 2 Pull the safety bar to the upper bar and hold (17) – safety bar does not engage.
- 3 Pull the starter cord quickly and allow it to slowly coil up again (18).
- 4 After the motor has warmed up (approx. 15-20 seconds), set the choke position 2 (13/2).



The motor has a fixed speed setting. A speed regulation is not possible.

### Without speed remote control, with primer (16)

- 1 Press the primer button 3x, at intervals of approx. 2 seconds (16). At temperatures below 10 °C, press the primer button 5x.
- 2 Pull the safety bar to the upper bar and hold (17) – safety bar does not engage.
- 3 Pull the starter cord quickly and allow it to slowly coil up again (18).



The motor has a fixed speed setting. A speed regulation is not possible.

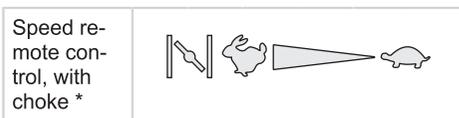
### Without speed remote control, without primer/choke

- 1 Pull the safety bar to the upper bar and hold (17) – safety bar does not engage.
- 2 Pull the starter cord quickly and allow it to slowly coil up again (18).



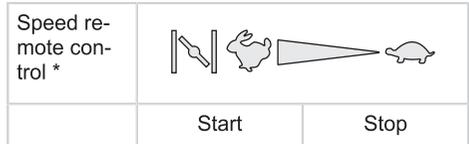
The motor has a fixed speed setting. A speed regulation is not possible.

### With speed remote control, with choke



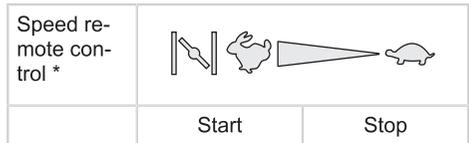
- 1 Set speed lever to position N (14/1).
- 2 Pull the safety bar to the upper bar and hold (17) – safety bar does not engage.
- 3 Pull the starter cord quickly and allow it to slowly coil up again (18).
- 4 After the motor has warmed up (approx. 15-20 seconds) set the gas lever to a position between and (14/2).

### With speed remote control, without primer/choke



- 1 Set speed lever to position (20/1).
- 2 Pull the safety bar to the upper bar and hold (17) - safety bar does not engage.
- 3 Pull the starter cord quickly and allow it to slowly coil up again (18).
- 4 After the motor has warmed up (approx. 15-20 seconds) set the speed lever to a position between and (20).

### With speed remote control, with primer (16)



- 1 Set speed lever to position (20/1).
- 2 Press the primer button 3x, at intervals of approx. 2 seconds (16). At temperatures below 10 °C, press the primer button 5x.
- 3 Pull the safety bar to the upper bar and hold (17) - safety bar does not engage.
- 4 Pull the starter cord quickly and allow it to slowly coil up again (18).
- 5 As soon as the motor is running, set the speed lever for the desired motor speed to a position between and (20).

## Electric starting (option)

### Electric start with primer (16)

- 1 Set gas lever to position "START" (15/1).
- 2 Press the primer button 3x, at intervals of approx. 2 seconds (16). At temperatures below 10 °C, press the primer button 5x.
- 3 Pull the safety bar to the upper bar and hold (17) – safety bar does not engage.
- 4 Turn ignition key in ignition switch to the right completely (19).
- 5 As soon as the motor is running, release the ignition key (it jumps back to position "0").
- 6 Set the gas lever to a position according to the desired motor speed between  and  (15/2).

### Electric start without primer/choke (15)

- 1 Set gas lever to position "START" (15/1).
- 2 Pull the safety bar to the upper bar and hold (17) – safety bar does not engage.
- 3 Turn ignition key in ignition switch to the right completely (19).
- 4 As soon as the motor is running, release the ignition key (it jumps back to position "0").
- 5 Set the gas lever to a position according to the desired motor speed between  and  (15/2).

### Blade clutch (option)



The blade clutch allows the cutter blade to be engaged and disengaged while the motor is running.

#### Engaging the cutter blade

1. Pull the safety bar to the upper bar and hold (17).
  - ☒ *Safety bar does not engage.*
2. Push the coupling lever away from you (21/1).
  - ☒ *Cutter blade is engaged.*

#### Disengaging the cutter blade

1. Release the safety bar (25).
  - ☒ *Cutter blade is disengaged.*
  - ☒ *Clutch lever goes to resting position (21/2).*

## Switching off the motor

### Device without blade clutch

- 1 Set speed lever to position  (20/2)
- 2 Release the safety bar (25).
  - ☒ *Motor switches off.*



#### WARNING!

##### Risk of cuts!

The cutter spindle does not stop turning immediately. Do not touch the bottom of the equipment shortly after switching off.

### Device with blade clutch



- 1 Release the safety bar (25).
- 2 Set speed lever to position  (20/2).
  - ☒ *Motor switches off.*



#### WARNING!

##### Risk of cuts!

The cutter spindle does not stop turning immediately. Do not touch the bottom of the equipment shortly after switching off.

### Wheel drive (option)



#### CAUTION!

Engage the transmission only when the motor is running.

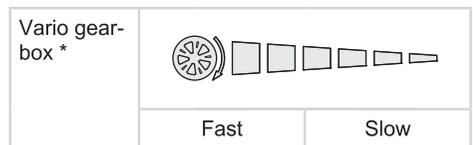
### Switching on the wheel drive

1. Press and hold the transmission control lever against the upper handle bar (22) – the transmission control lever does not engage.
  - ☒ *Wheel drive is switched on.*

### Switching off the wheel drive

1. Release the safety bar (24).
  - ☒ *Wheel drive is switched off.*

### Vario gearbox (option)



With the Vario gearbox, the driving speed of the lawn mower can be variably adjusted.



#### CAUTION!

Operate the lever only when the motor is running. Switching without motor drive can damage the drive mechanism.

1. For higher speed, pull the lever (23) in direction 23/2).
2. For lower speed, pull the lever (23) in direction (23/1).



Always adapt the driving speed to the current ground and grass conditions!

## MAINTENANCE AND CARE



#### CAUTION!

##### Risk of injury!

- Always switch the motor off and pull the spark plug connector prior to any maintenance and care work.
- Motor may continue running. Make sure that the motor has stopped after switching it off.
- Always wear work gloves when carrying out maintenance and care jobs on the cutting blade.

- All nuts, bolts, and screws must be tightened firmly.
- The unit must be in a safe working condition.
- Allow the motor to cool off before the machine is shut down.
- Regularly check the grass catcher system for correct function and wear.
- Cleaning the unit after every use.
- Do not hose down the unit with water. Water ingress can lead to malfunctions (ignition system, carburettor).
- Regularly check the cutter blade for damage.
- Always replace defective silencers

### Tilting the mower

Depending on the motor manufacturer:

- The carburettor / air filter must point upwards (26)
- The spark plug must point upwards (27)



Observe the operating instructions of the motor manufacturer!

### Sharpening /replacing the cutting blade

- Have the blunt or damaged cutter blades sharpened or replaced only at an AL-KO service centre or authorized specialist firm.
- Sharpened cutter blades must be balanced.



#### CAUTION!

Non-balanced cutter blades will lead to serious vibrations and damage the mower.

### Charging the starter battery (option)

and is normally charged by the mower. In special cases, the battery must be recharged by the user:

- Before using the mower for the first time.
- In the event of discharge, before the winter break or for longer periods of inactivity (> 6 months).

Charging procedure:

- 1 Remove the charger from the battery box.
- 2 Disconnect the battery cable from the motor cable (28).
- 3 Connect the battery cable to the charger (29).
- 4 Connect the charger to the mains supply. The voltage of the mains supply must match the operating voltage of the charger.

The charging time is approx. 36 hours. Use only the supplied original charger.



#### CAUTION!

- Only charge the battery in dry and well ventilated rooms!
- Do not use the lawn mower during the charging procedure!

### Motor care

#### Changing the motor oil

- 1 Make a suitable container available for collecting the oil.
- 2 Allow the oil to drain or be suctioned off completely via the oil filler opening.



Dispose of used motor oil in an environmentally proper way!

We recommend disposing of used oil in a closed container at a recycling centre or a customer service centre.

**Used oil may not:**

- be disposed of in household waste
- be dumped into the sewage system or drain
- be dumped onto the ground

**Replacing the air filter**

- Observe the operating instructions of the motor manufacturer.

**Replacing the spark plug**

- Observe the operating instructions of the motor manufacturer.

**Wheel drive (option)**

**Adjusting the Bowden cable**

If the wheel drive can no longer be switched on or off while the motor is running, the corresponding Bowden cable must be readjusted.



**CAUTION!**

**Risk of injury!**

Only adjust the Bowden cable when the motor is switched off.

1. Turn the adjustment part on the Bowden cable in the direction of the arrow (30).
2. To check the adjustment, start the motor and switch on the wheel drive.
3. If the wheel drive still does not function, bring the lawn mower to a service centre or an authorized specialist firm.

**Oiling the drive pinion**

- Oil the drive pinion on the drive shaft from time to time with spray oil.



The transmission of the wheel drive is maintenance-free.

**STORAGE**



**CAUTION!**

**Risk of explosion!**

- Do not store the unit near an open flame or heat source!
- Allow the motor to cool off.
- Fold the upper handle bar to save space during storage.
- Store the mower in a dry place and inaccessible to children and unauthorized persons.
- Store the starter battery in an area protected from frost.
- Recharge the battery from time to time.
- Empty the fuel tank.
- Pull the spark plug connector.

**REPAIRS**

Repairs may only be carried out at service centres or authorized specialist firms.

**DISPOSAL**



**Do not dispose of worn-out machines or spent batteries (including rechargeable batteries) in domestic waste!**

The packaging, machine and accessories are made from recyclable materials and must be disposed of accordingly.

## TROUBLESHOOTING

**CAUTION!**

Cutting blade and motor shaft may not be aligned if damaged!

Fault	Solution
Motor does not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Filling with petrol</li> <li>■ Set speed lever to "Start" position</li> <li>■ Switch on the choke</li> <li>■ Press the motor switch lever to the upper bar</li> <li>■ Check the spark plug, replace, if necessary</li> <li>■ Clean the air filter</li> <li>■ Turn the mower blade free</li> <li>■ Charge the starter battery</li> <li>■ Start on mowed surface</li> </ul>
Reduced motor performance	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ •Correct cutting height</li> <li>■ Sharpen / replace mower blade</li> <li>■ Clean discharge chute / housing</li> <li>■ Clean the air filter</li> <li>■ Reduce working speed</li> </ul>
Unclean cutting	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sharpen / replace mower blade</li> <li>■ Correct cutting height</li> </ul>
Grass catcher does not fill up completely	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Correct cutting height</li> <li>■ Allow lawn to dry</li> <li>■ Sharpen / replace mower blade</li> <li>■ Clean the grass catcher grid</li> <li>■ Clean discharge chute / housing</li> </ul>
Wheel drive does not function	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjust the Bowden cable</li> <li>■ V-belt defective</li> <li>■ Contact the customer service workshop</li> <li>■ Remove dirt in the wheel drive, V-belt, and transmission</li> <li>■ Lubricate freewheels (drive pinion on drive shaft) with spray oil</li> </ul>
Do not rotate wheels with gearbox switched on	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Retighten wheel bolts</li> <li>■ Wheel hub defective</li> <li>■ V-belt defective</li> <li>■ Contact the customer service workshop</li> </ul>
Unit vibrates strongly in an unusual way	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check mower blade</li> </ul>



If faults are not listed in this table or you are unable to rectify them yourself, please contact our customer service department.

Expert inspection is required:

- After running into an obstacle
- If the motor stops suddenly
- If there is gear damage
- If the V-belt is defective
- If a blade is bent
- If the motor shaft is bent

## WARRANTY

We will address claims for any defects in materials and workmanship during the statutory period of limitation by means of repairs or replacements of our choice. The period of limitation is governed by the laws of the country in which the machine was purchased.

Our warranty applies only if:

- The machine has been properly handled
- The operating instructions have been adhered to
- Original replacement parts have been used

The warranty is no longer in effect if:

- Efforts have been made to repair the machine
- Technical modifications have been made to the machine
- The machine has not been used for its intended purpose

The warranty does not cover:

- Damage to paint work through normal use
- Parts subject to wear as indicated in the replacement parts list with a box [xxx xxx (x)]
- Internal combustion engines – separate warranty conditions of the respective engine manufacturer apply

The warranty period begins with the purchase by the first buyer. The warranty period begins on the date that appears on the original purchase receipt. In the event of a warranty claim, please your contact supplier or the nearest authorised customer service centre with this warranty declaration and the purchase receipt in hand. This warranty does not affect the legal warranty claims by the purchaser against the seller.

## О ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ

- Прочтите этот документ перед вводом в эксплуатацию. Это предпосылка для безопасной и бесперебойной работы. Перед использованием ознакомьтесь с органами управления и порядком эксплуатации устройства.
- Соблюдайте указания по технике безопасности и предупреждения, содержащиеся в данном документе и находящиеся на устройстве.
- Данный документ является неотъемлемой частью описанного изделия и при продаже подлжит передаче покупателю.

### Используемые знаки



#### ВНИМАНИЕ!

Точное следование этим предупреждениям может предотвратить нанесение телесных повреждений людям и/или материальный ущерб.



Специальные указания для лучшего понимания и использования.

## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

В этом документе содержится описание нескольких моделей бензиновых газонокосилок. Некоторые модели оснащены травосборником и/или дополнитель- но имеют функцию мульчирования.

Вы можете идентифицировать свою модель по изображениям изделия и описанию различных функций.

### Надлежащее использование

Данное устройство предназначено для стрижки газонов в частном порядке и может использоваться исключительно для сухих газонов.

Применение за пределами установленных рамок считается не соответствующим назначению.

### Возможное неправильное применение

- Данное устройство не предназначено для применения в общественных парках, скверах, на спортивных площадках, а также в сельском и лесном хозяйстве.
- Запрещен демонтаж или модификации предохранительных устройств.
- Данное устройство нельзя использовать во время дождя или применять для мокрого газона.
- Устройство не предназначено для применения в коммерческих целях.

### Предохранительные и защитные устройства



#### ВНИМАНИЕ!

#### Угроза получения травм!

Не отключайте предохранительные и защитные устройства.

### Предохранительная скоба

Данное устройство оснащено предохранительной скобой.



#### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность получения травмы!

В случае возникновения опасности следует отпустить предохранительную скобу.

### Устройства без муфты ножа:

- Нож останавливается
- Двигатель останавливается

### Устройства с муфтой ножа:

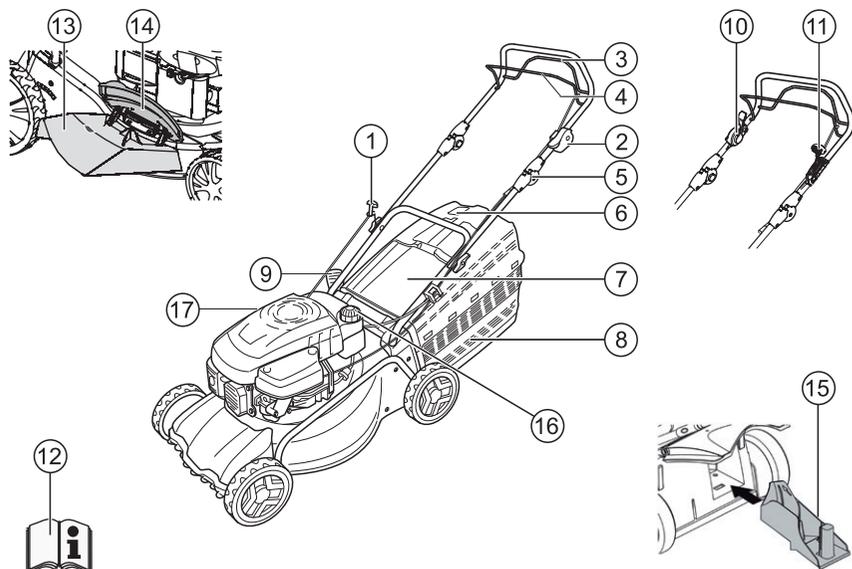
- Нож останавливается
- Внимание! - Двигатель работает дальше

### Щиток

Щиток защищает пользователя от выбрасываемых частиц.



Обзор продукта



1	Пусковой трос	10	Муфта ножа
2	Старт, стоп *	11	Вариатор *
3	Колесный привод *	12	Руководство по эксплуатации
4	Предохранительная скоба	13	Насадка для выброса скошенной травы *
5	Эргономичная регулировка высоты *	14	Запорный клапан *
6	Индикатор уровня заполнения *	15	Комплект для мульчирования *
7	Отражательная заслонка *	16	Бензобак
8	Травосборник *	17	Маслоналивной патрубков
9	Регулировка высоты скашивания *		

\* в зависимости от типа исполнения

## Символы на приборе

	<b>Внимание!</b> Проявляйте особую осторожность при работе с устройством!
	Перед вводом в эксплуатацию прочтите инструкцию по применению!
	<b>Внимание!</b> Не допускайте посторонних в опасную зону!
	<b>Внимание!</b> Берегите руки и ноги от режущего механизма!
	Соблюдайте дистанцию по отношению к опасной зоне!
	Перед проведением работ с режущим механизмом выдернуть контактный наконечник свечи зажигания!
	Ослабьте моторный тормоз!
	Включите колесный привод!
	Дистанционное управление подачи газа, старт / стоп
<b>Дополнительные знаки на устройствах с электрическим пуском</b>	
	<b>Внимание!</b> Опасность поражения электрическим током!
	<b>Внимание!</b> Берегите питающий провод от ножа!
	Перед проведением технического обслуживания или в случае повреждения кабеля сразу же отключите устройство от сети!

## УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ



### ВНИМАНИЕ!

Используйте устройство только в технически исправном состоянии.



### ВНИМАНИЕ!

#### Угроза получения травм!

Не отключайте предохранительные и защитные устройства.



### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность пожара!

Не храните заправленное устройство в зданиях, где пары бензина могут контактировать с открытым пламенем или искрами!

Очищайте участки вокруг двигателя, выхлопной трубы, аккумуляторной батареи и топливного бака от скошенной травы, бензина и масла.



### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность пожара!

Бензин и масло являются чрезвычайно горючими материалами!

- Никому не позволяйте входить в опасную зону.
- Никогда не косите, если поблизости кто-то находится, особенно дети и животные.
- Пользователь несет ответственность за несчастные случаи с другими людьми, а также за материальный ущерб, причиненный им.
- Детям, а также лицам, не ознакомленным с настоящим руководством по эксплуатации, запрещается пользоваться устройством.
- Соблюдать местные положения касательно минимального возраста обслуживающего персонала.
- Не работайте с устройством под воздействием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
- Носите соответствующую рабочую одежду:
  - длинные брюки
  - прочную и нескользящую обувь
  - средства защиты слуха

- При проведении работ на склонах:
    - Никогда не работайте на гладкий и скользкий склон.
    - Всегда старайтесь занять максимально устойчивое положение.
    - Всегда стригите траву поперек склона, никогда не ведите газонокосилку вверх или вниз.
    - Не стригите траву на склонах под углом больше 20°!
    - Особая осторожность при развороте!
  - Работайте только при достаточном дневном или искусственном освещении.
  - Берегите части тела, конечности и одежду от режущего механизма.
  - Соблюдайте местные предписания в отношении рабочего времени.
  - Не оставляйте готовое к работе устройство без присмотра.
  - Выполняйте стрижку исключительно с помощью острых ножей
  - Устройство нельзя использовать, если повреждены защитные элементы.
  - Никогда не используйте устройство без полностью смонтированных предохранительных приспособлений (например: отражательной заслонки, травосборника)
  - Перед каждым применением проверяйте устройство на наличие повреждений, поврежденные или изношенные детали заменяйте.
  - Заменяйте изношенные или поврежденные ножи и крепежные болты исключительно целым комплектом, чтобы избежать разбалансировки.
  - Перед запуском двигателя соедините все ножи и приводы.
  - Выключите двигатель, дождитесь остановки устройства, и извлеките ключ зажигания и кон- тактный наконечник свечи зажигания:
    - если Вы оставляете устройство без при- смотра,
    - при проверках, очистке или проведении ра- бот с устройством,
    - при возникновении неполадок,
    - перед снятием блокировки,
    - перед устранением засоров,
    - после контакта с посторонними предмети- ми,
    - перед дозаправкой бензином,
    - при возникновении повреждений и необыч- ной вибрации в устройстве (необходима немедленная проверка).
- 

Осмотрите газонокосилку на предмет наличия повреждений и при необходимости проведите ремонтные работы, прежде чем запустить и начать работу с ней снова.
- Вставьте контактный наконечник свечи зажига- ния и запустите двигатель
    - после устранения неполадки (см. таблицу неполадок) и проверки устройства
    - после очистки устройства
  - Не запускайте двигатель, когда Вы стоите перед каналом выброса.
  - Полностью и тщательно проверяйте подст- ригаемый участок, удаляйте все посторонние предметы.
  - Соблюдайте особую осторожность при поворотах, а также при подтягивании газонокосилки к себе.
  - Не производите стрижку газона там, где имеются препятствия (например, ветки, корни деревьев).
  - Скошенную траву вынимают, когда устройство находится в вертикальном положении.
  - Выключите двигатель при пересечении площа- ди, не подлежащей уборке.
  - Запрещается поднимать или переносить устрой- ство с работающим двигателем.
  - Запрещается принимать пищу, пить или курить во время заправки бензина или моторного масла.
  - Не вдыхайте пары бензина.

- Ведите газонокосилку, перемещаясь шагом.
- Перед эксплуатацией устройства проверьте прочность посадки гаек, винтов и болтов.
- При работе двигателя в холостом режиме закрывайте дроссельный клапан. Если двигатель оснащен запорным краном для бензина, после стрижки его необходимо закрыть

## МОНТАЖ

Соблюдать указания прилагающейся инструкции по монтажу.



### ВНИМАНИЕ!

Эксплуатация устройства разрешается только после окончательного завершения монтажа.

## Заправка

Перед вводом в эксплуатацию газонокосилку следует заправить.



### ОСТОРОЖНО!

#### Опасность пожара!

Бензин и масло являются чрезвычайно горючими материалами!



Соблюдайте указания руководства по эксплуатации от производителя двигателя, входящего в комплект поставки.

## Горюче-смазочные материалы

	Бензин	Моторное масло
<b>Сорт</b>	нормальный бензин / неэтилированный	см. указания производителя двигателя
<b>Количество</b>	см. указания производителя двигателя	прибл. 0,6 л

*Горюче-смазочные материалы*

## Безопасность



### ОСТОРОЖНО!

Никогда не давать работать двигателю в закрытых помещениях. Опасность отравления!

- Храните бензин и масло только в предназначенных для этого емкостях.
- Заправляйте и сливайте бензин и масло только при выключенном и остывшем двигателе вне помещений.
- Не заливайте бензин или масло во время работы двигателя.
- Не переполняйте бак (бензин расширяется).
- Не курить во время заправки
- Не открывать запорное устройство бака при работающем или горячем двигателе
- Заменить поврежденный бак или запорное устройство бака
- Всегда плотно закрывать крышку бака
- Если бензин вытек, не пытайтесь запустить двигатель. Вместо этого необходимо убрать устройство с загрязненной бензином поверхности. Избегайте любых попыток зажигания, пока пары бензина не улетучатся.
- При утечке моторного масла:
  - не запускайте двигатель,
  - соберите вытекшее моторное масло с помощью втягивающего средства или ветоши и утилизируйте надлежащим образом,
  - очистите устройство.



### Отработавшее масло:

- не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами,
- не следует сливать в канализацию, стоки или на землю.

Мы рекомендуем сдавать отработавшее масло в закрытых емкостях в соответствующие пункты утилизации или станции технического обслуживания.

## Заправка бензина

1. Открутите крышку бака и отложите ее в чистое место.
2. Залейте бензин через воронку.
3. Плотнo закройте и очистите заливное отверстие бака.

## Заправка моторного масла

1. Отверните крышку маслoналивной горловины и отложите ее в чистое место.
2. Залейте масло через воронку.
3. Плотнo закройте маслoналивную горловину и очистите ее.

## ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ



### ВНИМАНИЕ!

Запрещено пользоваться устройством, у которого откручен, поврежден или изношен режущий механизм и/или крепежные детали.

Перед вводом в эксплуатацию всегда осуществлять визуальный контроль.

## Регулировка высоты скашивания



### ВНИМАНИЕ!

#### опасность получения травмы!

Регулировку высоты скашивания выполняйте только при выключенном двигателе и остывших ножах!



- Всегда устанавливайте все колеса на одинаковую высоту скашивания.
- Регулировка высоты скашивания зависит от модели.

## Центральная регулировка (1)

- Нажмите и удерживайте кнопку центральной регулировки по высоте. (1/1)
  - При стрижке невысокой газонной травы переведите рукоятку центральной регулировки высоты вниз. (1/2)
  - При стрижке высокой газонной травы переведите рукоятку центральной регулировки высоты вверх. (1/2)
  - Отображается уровень центральной регулировки по высоте. (1/3)
- Отпустите кнопку после достижения нужной высоты скашивания.

## Осевая или центральная регулировка (2, 3)

- Отвести в сторону и удерживать в этом положении рычаг для разблокировки.
- Переместите рычаг влево или вправо на желаемую высоту скашивания.
- Рычаг должен войти в паз.
- Проследите за тем, чтобы все колеса находились на этом уровне.

## Быстрая регулировка отдельного колеса или осевая регулировка (4)

- Отвести в сторону и удерживать в этом положении рычаг для разблокировки.
- Переместите рычаг влево или вправо на желаемую высоту скашивания.
- Рычаг должен войти в паз.
- Проследите за тем, чтобы все колеса находились на этом уровне.

## Регулировка отдельного колеса (5)

- Ослабьте винт колеса, отвинтив его влево или вправо.
- Вставьте винт в отверстие для необходимой высоты скашивания.
- Затяните винт колеса.



Винтовые соединения колес снабжены левой и правой резьбой. При завинчивании обращайте внимание на соответствующее направление резьбы в корпусе газонокосилки и соответствующие винты.

- Проследите за тем, чтобы все колеса находились на уровне этого отверстия.

## Центральная осевая регулировка (6)

- Положите большие пальцы на концы оси.
- Подложите палец под корпус косилки.
- Вытяните ось большими пальцами от предыдущей отметки на нужную высоту скашивания.
- Подтяните ось большими пальцами в положение перед отметкой нужной высоты скашивания и дайте ей зафиксироваться.
- Проследите за тем, чтобы все колеса находились на этом уровне.

## Стрижка с использованием травосборника (8)



### ВНИМАНИЕ!

#### опасность получения травмы!

Снимать и устанавливать травосборник исключительно при выключенном двигателе и остановленных ножах!

- Приподнять отражательную заслонку и подвесить травосборник на крепления

### Индикатор уровня заполнения

При кошении индикатор уровня заполнения поднимается вверх под действием воздушного потока (7a). Если травосборник полон, индикатор уровня заполнения прилегает к травосборнику (7b). Травосборник необходимо опорожнить.

### Опорожнение травосборника

1. Приподнять отражательную заслонку.
2. Снять травосборник с креплений и вынуть, выдвинув назад (8).
3. Опорожнить травосборник.
4. Приподнять отражательную заслонку и снова подвесить травосборник на крепления (8).

### Стрижка без травосборника



### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность получения травмы от вращающихся деталей!

Стрижка газонов без травосборника разрешена только при работающей поворотной пружине отражательной заслонки!

Отражательная заслонка вследствие воздействия усилия пружины прилегает к корпусу газонокосилки. Таким образом, скошенная трава выбрасывается назад и вниз.

### Мульчирование с помощью комплекта для мульчирования (опция)

При мульчировании скошенная трава не собирается, а остается на газоне. Мульча защищает почву от высыхания и служит удобрением.

Наилучший результат достигается регулярной стрижкой на прибл. 2 см. Только свежая трава

с мягкими стеблями быстро перегнивает.

- Высота травы до мульчирования: максимум 8 см
- Высота травы после мульчирования: не менее 4 см



Согласовывайте скорость своего шага с мульчированием, не идите слишком быстро!

### Установка комплекта для мульчирования



### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность получения травмы от вращающихся деталей!

Снимать и устанавливать комплект для мульчирования исключительно при выключенном двигателе и остановленных ножах!

1. Снять травосборник. (8)
2. Приподнять отражательную заслонку и надеть комплект для мульчирования на канал выброса. (9)
  - Комплект для мульчирования должен со щелчком войти в пазы.



Если комплект для мульчирования не входит в паз, сам комплект и ножи могут быть повреждены.

### Демонтаж комплекта для мульчирования



### ВНИМАНИЕ!

#### Опасность получения травмы от вращающихся деталей!

Снимать и устанавливать комплект для мульчирования исключительно при выключенном двигателе и остановленных ножах!

1. Приподнять отражательную заслонку. (10)
2. Открыть крепления комплекта для мульчирования. (10)
3. Вынуть комплект для мульчирования.

## Стрижка с боковым выбросом (опция)



### ВНИМАНИЕ!

**Опасность получения травмы от вращающихся деталей!**

Снимайте или устанавливайте боковой выброс исключительно при выключенном двигателе и остановленных ножах!

### Использование бокового выброса

1. Снимите травосборник и вставьте комплект для мульчирования.
2. Откройте крышку бокового выброса и придержите ее (11/1).
3. Вставьте канал бокового выброса (11/2).
4. Медленно закройте крышку.
  - ☒ Крышка фиксирует канал бокового выброса, не давая ему выпасть.

### Снятие бокового выброса

1. Откройте крышку бокового выброса и придержите ее (11/1).
2. Снимите боковой выброс и закройте крышку (11/2).

### Установка высоты рукояти (опция)

Высота рукояти при необходимости может быть установлена на двух различных уровнях высоты.

1. Отвинтите оба винта рукояти на винтовом соединении нижней перекладины.
2. Отвинтите болты и установите необходимое положение рукояти, вставив в одно из двух прямоугольных отверстий на креплении, и установите с помощью перекладин (12).  
Следите за тем, чтобы на каждом из креплений использовалось то же отверстие!
3. Снова завинтите крепления с нижней перекладиной с помощью винтов рукояти.

### Запуск двигателя



### ОСТОРОЖНО!

Никогда не давайте работать двигателю в закрытых помещениях. Опасность отравления!



### ВНИМАНИЕ!

**Опасность получения травмы от вращающихся деталей!**

Не поворачивайте устройство во время пускового процесса!



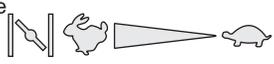
- Запускайте двигатель только при установленном ноже (нож используется в качестве инерционной массы)!
- При запуске прогретого двигателя (HONDA) НЕ используйте дроссель или кнопку праймера!
- Не изменяйте настройки регулятора на двигателе!

### Быстрая регулировка отдельного колеса или осевая регулировка (4)

- Отвести в сторону и удерживать в этом положении рычаг для разблокировки.
- Переместите рычаг влево или вправо на желаемую высоту скашивания.
- Рычаг должен войти в паз.
- Проследите за тем, чтобы все колеса находились на этом уровне.
- Не запускайте устройство, если канал выброса не закрыт одной из следующих деталей:
  - травосборник
  - отражательная заслонка
  - комплект для мульчирования
- Активируйте выключатель стартера с особой внимательностью, в соответствии с указаниями производителя.
- Следите, чтобы ноги находились на достаточном расстоянии от режущего инструмента.
- Запустите устройство в низкой траве.

### Символы положений устройства

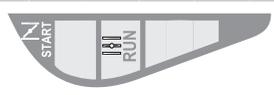
Дроссель *			
	Пуск	Работа	Стоп
Дистанционное управление газом *			
	Пуск	Стоп	

Дистанционное управление газом с дросселем *		
Вариатор *		
	Быстро	медленно
Муфта ножа *		
	Вкл.	Выкл.

\* в зависимости от типа исполнения

### Ручной пуск

#### без дистанционного управления газом, с дросселем

Дроссель *			
	Пуск	Работа	Стоп
	N		

- 1 Установите дроссель в позицию 1 (13/1).
- 2 Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (17) – предохранительная скоба не фиксируется.
- 3 Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (18).
- 4 После прогрева двигателя (прибл. 15–20 секунд) установите дроссель в положение 2 (13/2).



Настройка двигателя фиксированная. Регулирование числа оборотов невозможно.

#### без дистанционного управления газом, с праймером подкачки топлива (16)

- 1 Трижды нажмите кнопку праймера с интервалом около 2 секунд (16). При температуре ниже 10 °C нажмите кнопку праймера пять раз.
- 2 Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (17) – предохранительная скоба не фиксируется.
- 3 Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (18).



Настройка двигателя фиксированная. Регулирование числа оборотов невозможно.

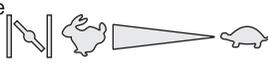
#### без дистанционного управления газом, без праймера/дросселя

- 1 Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (17) – предохранительная скоба не фиксируется.
- 2 Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (18).



Настройка двигателя фиксированная. Регулирование числа оборотов невозможно.

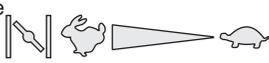
#### с дистанционным управлением газом, с дросселем

Дистанционное управление газом с дросселем *	
--	--

- 1 Установите рычаг газа в положение N (14/1).
- 2 Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (17) – предохранительная скоба не фиксируется.

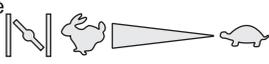
- 3 Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (18).
- 4 После прогрева двигателя (прибл. 15–20 сек.) установите рычаг газа в положение между  и  (14/2).

**с дистанционным управлением газом, без прай- мера/дресселя**

Дистанционное управление газом *		
	Пуск	Стоп

- 1 Установите рычаг газа в положение  (20/1).
- 2 Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладке и удерживайте ее в этом положении (17) - предохранительная скоба не фиксируется.
- 3 Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (18).
- 4 После прогрева двигателя (прибл. 15–20 сек.) установите рычаг газа в положение между  и  (20).

**с дистанционным управлением газом, с прайме- ром (16)**

Дистанционное управление газом *		
	Пуск	Стоп

- 1 Установите рычаг газа в положение  (20/1).
- 2 Трижды нажмите кнопку праймера с интервалом около 2 секунд (16). При температуре ниже 10 °С нажмите кнопку праймера пять раз.
- 3 Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладке и удерживайте ее в этом положении (17) - предохранительная скоба не фиксируется.

- 4 Быстро вытяните стартерный трос, а затем дайте ему намотаться, медленно отпуская его (18).
- 5 Как только двигатель заработает, переведите рычаг газа для достижения желаемого числа оборотов в положение между  и  (20).

**Электрический пуск (опция)**

**Электрический пуск с праймером (16)**

- 1 Установите рычаг газа в положение "ПУСК" (15/1).
- 2 Трижды нажмите кнопку праймера с интервалом около 2 секунд (16). При температуре ниже 10 °С нажмите кнопку праймера пять раз.
- 3 Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладке и удерживайте ее в этом положении (17) – предохранительная скоба не фиксируется.
- 4 Поверните ключ зажигания в замке зажигания в крайнее правое положение (19).
- 5 Как только двигатель заработает, отпустите ключ зажигания (он вернется в положение „0“).
- 6 Установите рычаг газа в соответствии с нужным числом оборотов двигателя в положение между  и  (15/2).

**Электрический пуск без праймера/ дросселя (15)**

- 1 Установите рычаг газа в положение "ПУСК" (15/1).
- 2 Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладке и удерживайте ее в этом положении (17) – предохранительная скоба не фиксируется.
- 3 Поверните ключ зажигания в замке зажигания в крайнее правое положение (19).
- 4 Как только двигатель заработает, отпустите ключ зажигания (он вернется в положение „0“).
- 5 Установите рычаг газа в соответствии с нужным числом оборотов двигателя в положение между  и  (15/2).

## Муфта ножа (опция)

Муфта ножа *		
	Вкл	Выкл

С помощью муфты ножа можно подсоединить и отсоединить нож во время работы двигателя.

### Подсоединение ножа

1. Подтяните предохранительную скобу к верхней перекладине и удерживайте ее в этом положении (17).
  - предохранительная скоба не фиксируется.
2. Отведите рычаг муфты от себя (21/1).
  - нож подсоединится.

### Отсоединение ножа

1. Отпустите предохранительную скобу (25).
  - нож отсоединится.
  - рычаг муфты переходит в положение покоя (21/2).

### Выключение двигателя

#### Устройство без муфты ножа

1. Установите рычаг газа в положение  (20/2).
2. Отпустите предохранительную скобу (25).
  - двигатель выключается.



### ОСТОРОЖНО!

#### Опасность получения порезов!

Ножевой вал вращается по инерции! Не брать устройство за низ сразу после его отключения.

### Устройства с муфтой ножа

Муфта ножа *		
	Вкл	Выкл

1. Отпустите предохранительную скобу (25).
2. Установите рычаг газа в положение  (20/2).
  - двигатель выключается.



### ОСТОРОЖНО!

#### Опасность получения порезов!

Ножевой вал вращается по инерции! Не брать устройство за низ сразу после его отключения.

### Колесный привод (опция)



### ВНИМАНИЕ!

Включать передачу только при работающем двигателе.

### Включение колесного привода

1. Нажать и удерживать переключатель передач по направлению к верхней перекладине (22) – переключатель передач не фиксируется.
  - включается колесный привод.

### Выключение колесного привода

1. Отпустите предохранительную скобу (24).
  - выключается колесный привод.

### Вариатор (опция)

Вариатор *					
	Быстро	медленно			

С помощью вариатора можно плавно изменять скорость движения газонокосилки.



### ВНИМАНИЕ!

Нажимайте рычаг только во время работы двигателя. Переключение при отсутствии привода может привести к повреждению приводного механизма.

1. Для более высокой скорости потяните рычаг (23) в направлении (23/2).
2. Для более низкой скорости потяните рычаг (23) в направлении (23/1).



Всегда приводите скорость движения в соответствие с текущим состоянием грунта и газона!

## ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



### ВНИМАНИЕ!

#### Угроза получения травм!

- Перед началом любых работ по техобслуживанию и уходу всегда отключайте двигатель и снимайте колпачок свечи зажигания.
- Двигатель может вращаться по инерции. После отключения двигателя убедитесь в его полном останове.
- Во время обслуживания и ухода за ножом всегда одевайте рукавицы!

- Все гайки, болты и винты должны быть крепко затянуты.
- Устройство должно быть в исправном рабочем состоянии.
- Дайте двигателю остыть, прежде чем Вы выключите устройство.
- Регулярно проверяйте функционирование и из-нос травосборника.
- После каждого использования очищайте устройство.
- Не обрызгивайте устройство водой. Проникновение воды может привести к неполадкам (системы зажигания, карбюратора).
- Регулярно проверяйте ножи на наличие повреждений.
- Всегда заменяйте неисправные глушители.

### Наклон газонокосилки

В зависимости от производителя двигателя:

- карбюратор / воздушный фильтр должен быть направлен вверх (26)
- свеча зажигания должна быть направлена вверх (27)



Соблюдайте указания руководства по эксплуатации от производителя двигателя!

### Соблюдайте указания руководства по эксплуатации от производителя двигателя!

- Затупившиеся или поврежденные ножи могут затачиваться / заменяться исключительно в сервисном центре или в авторизованной мастерской.
- Заточенные ножи должны быть отбалансированы.



### ВНИМАНИЕ!

Неотбалансированные ножи приводят к сильной вибрации и повреждениям газонокосилки.

### Зарядка стартерной батареи (опция)

Стартерная батарея не нуждается в техническом обслуживании и обычно заряжается от косилки. В особых случаях батарею необходимо заряжать пользователю:

- Перед первым вводом косилки в эксплуатацию.
- При разрядке, перед перерывом на зиму или длительным простоем (> 6 месяцев).

Процесс зарядки:

- 1 Извлеките зарядное устройство из ящика аккумуляторной батареи.
- 2 Отсоедините кабель аккумулятора от кабеля двигателя (28).
- 3 Соедините кабель аккумулятора с кабелем зарядного устройства (29).
- 4 Подключите зарядное устройство к сети питания. Напряжение сети питания должно соответствовать рабочему напряжению зарядного устройства.

Время зарядки составляет около 36 часов. Используйте исключительно оригинальное зарядное устройство из комплекта поставки.



### ВНИМАНИЕ!

- Выполняйте зарядку стартерной аккумуляторной батареи только в сухих, хорошо проветриваемых помещениях!
- Не используйте газонокосилку во время процесса зарядки!

## Уход за двигателем

### Замена моторного масла

- 1 Подготовьте подходящую емкость для сбора масла.
- 2 Полностью слейте или откачайте масло через маслосливное отверстие.



Утилизируйте отработавшее масло двигателя без вреда для окружающей среды!

Мы рекомендуем сдавать отработавшее масло в закрытых емкостях в соответствующие пункты утилизации или на станции технического обслуживания.

#### Отработавшее масло:

- не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами
- не следует сливать в канализацию или стоки
- не следует проливать на землю.

### Замена воздушного фильтра

- Соблюдайте указания производителя двигателя.

### Замена свечи зажигания

- Соблюдайте указания производителя двигателя.

### Колесный привод (опция)

#### Регулирование троса Боудена

Если при работающем двигателе колесный привод не включается и не выключается, необходимо отрегулировать соответствующий трос Боудена.



#### ВНИМАНИЕ!

##### Опасность получения травмы!

Выполняйте регулировку троса Боудена только при выключенном двигателе.

1. Повернуть элемент регулировки троса Боудена в направлении, показанном стрелкой (30).
2. Для проверки правильности регулировки запустите двигатель и включите колесный привод.
3. Если колесный привод все еще не срабатывает, необходимо отвезти газонокосилку в сервисный центр или в авторизованную мастерскую.

### Смазка приводной шестерни

- Время от времени необходимо смазывать приводную шестерню приводного вала из струйной масленики.



Передача колесного привода не требует техобслуживания.

## ХРАНЕНИЕ



#### ВНИМАНИЕ!

##### Опасность взрыва!

- Не храните устройство вблизи источников открытого огня или тепла!
- Дайте двигателю остыть.
- Для уменьшения занимаемой площади во время хранения сложите верхнюю перекладину.
- Высушите устройство и храните его в месте недоступном для детей и посторонних лиц.
- Храните стартерную аккумуляторную батарею в месте, где исключается ее замерзание.
- Периодически заряжайте стартерную аккумуляторную батарею.
- Опорожните бензиновый бак.
- Отсоедините штекер свечи зажигания.

## РЕМОНТ

Ремонтные работы могут осуществляться исключительно сервисными центрами и авторизованными мастерскими.

## УТИЛИЗАЦИЯ



#### Вышедшие из строя приборы, аккумуляторы и батареи запрещается утилизировать вместе с бытовыми отходами!

Инструмент, его упаковка и принадлежности изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке, поэтому их следует утилизировать соответствующим образом.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### ВНИМАНИЕ!

Запрещается осуществлять балансировку ножей и вала двигателя!

Неисправность	Устранение
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Залейте бензин</li> <li>■ Установите рычаг газа в положение "Пуск"</li> <li>■ Включите дроссель</li> <li>■ Подведите скобу моторного выключателя к верхней перекладине</li> <li>■ Проверьте и при необходимости замените свечи зажигания</li> <li>■ Выполните очистку воздушного фильтра</li> <li>■ Дайте ножу косилки поработать вхолостую</li> <li>■ Подзарядите стартерную батарею</li> <li>■ Начинайте работу со скошенной площади</li> </ul>
Мощность двигателя снижается	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отрегулируйте высоту скашивания</li> <li>■ Заточите / замените ножи косилки</li> <li>■ Очистите канал выброса/корпус</li> <li>■ Выполните очистку воздушного фильтра</li> <li>■ Уменьшите рабочую скорость</li> </ul>
Не чистый разрез	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Заточите / замените ножи косилки</li> <li>■ Отрегулируйте высоту скашивания</li> </ul>
Травосборник заполняется не полностью	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отрегулируйте высоту скашивания</li> <li>■ Дайте газону высохнуть</li> <li>■ Заточите / замените ножи косилки</li> <li>■ Очистите решетку травосборника</li> <li>■ Очистите канал выброса/корпус</li> </ul>
Колесный привод не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Отрегулируйте трос Боудена</li> <li>■ Клиновой ремень поврежден</li> <li>■ Обратитесь в сервисную мастерскую</li> <li>■ Грязь в приводе колес, снять зубчатый ремень и механизм передачи</li> <li>■ Смажьте механизм свободного хода (приводную шестерню приводного вала) из струйной маслѐнки</li> </ul>
Колеса не вращаются при включенной передаче	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Подтяните колесные винты</li> <li>■ Ступица колеса неисправна</li> <li>■ Клиновой ремень поврежден</li> <li>■ Обратитесь в сервисную мастерскую</li> </ul>
Необычно сильная вибрация устройства	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Проверьте нож косилки</li> </ul>



Если Вы не можете устранить возникшую неполадку самостоятельно или ее нет в этой таблице, обратитесь в сервисный центр нашей компании.

- Требуется проверка силами специалиста:
- после наезда на препятствие;
  - при внезапной остановке двигателя;
  - при повреждении редуктора;
  - при неисправном клиновом ремне;
  - при погнутом ноже;
  - при погнутом вале двигателя.

## ГАРАНТИЯ

Производитель устраняет возможные дефекты материалов или производственный брак устройства в течение установленного законом срока подачи рекламаций на свое усмотрение путем ремонта или замены. Срок определяется законодательством страны, в которой приобретено устройство.

Гарантия действует только при следующих условиях. Гарантия аннулируется в случаях:

- при надлежном использовании устройства;
- при соблюдении руководства по эксплуатации;
- при использовании оригинальных запчастей;
- при попытках ремонта устройства;
- при технических изменениях устройства;
- при применении не по назначению (например, в коммерческих целях).

Гарантия не распространяется:

- на повреждения лакового покрытия, которые объясняются нормальным износом;
- изнашивающиеся детали, которые в каталоге запчастей заключены в рамку [xxx xxx (x)]
- двигатели внутреннего сгорания: на них распространяются условия предоставления гарантии от производителя

Гарантийный период начинается с даты приобретения первым покупателем. Такой датой считается дата оригинального документа на покупку. В гарантийном случае обратитесь с данным гарантийным письмом и документом, подтверждающим покупку товара, к своему дилеру или в ближайший авторизованный сервисный центр. Гарантия дает право покупателю предъявлять производителю претензии относительно устранения недостатков изделия.

Гарантийный срок: 2 года. Для получения информации по расширенной гарантии (дополнительные 2 года) и регистрации изделия обратитесь к продавцу.

Срок службы изделия: 10 лет.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, дизайн, комплектацию и/или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.

День, месяц и год изготовления изделия приведены на информационной табличке устройства («шильдо»), нанесенной на изделие.

### Расшифровка даты производства по серийному номеру

Пример серийного номера:



20 = 2020	A = январь
21 = 2021	B = февраль
22 = 2022	C = март
23 = 2023	D = апрель
24 = 2024	E = май
25 = 2025	F = июнь
26 = 2026	G = июль
27 = 2027	H = август
28 = 2028	I = сентябрь
29 = 2029	J = октябрь
30 = 2030	K = ноябрь
31 = 2031	L = декабрь

и так далее

В примере: дата производства изделия 4 ноября 2023 года

### Образец информационной таблички устройства (шильдо):

<b>GEOS</b>	Импортер: ООО «АЛЬЮ ЮБЕР», Россия www.geos-garden.ru Изготовитель: XXXXXXXXXXXXXXXX
Наименование изделия	
Артикул изделия XXXXXX Группа товара во внутреннем учете предприятия Технические характеристики	
Серийный номер (S/N): 23 K 04-000001 03	







# **GEOS**

**GARDEN**

## **ИМПОРТЕР:**

ООО «АЛ-КО КОБЕР»  
107553, РФ, Москва, ул. Б. Черкизовская, д. 24А, стр. 1  
E-mail: [info@al-ko.msk.ru](mailto:info@al-ko.msk.ru)  
Тел.: +7 (495) 380-41-27, +7 (495) 380-41-28

[geos-garden.ru](http://geos-garden.ru)

Изготовитель:  
Fujian Jinjiang Sanli Engine Co., Ltd.  
Wuli Industrial Park, Jinjiang, Fujian Province, PRC  
0086-595-8573 9857  
Сделано в Китае